



La ministro de Asuntos Exteriores Flora MacDonald durante la conferencia de prensa dada a continuación de su primera alocución a la Asamblea General de las Naciones Unidas.

nes. Les aseguro que estamos decididos a ser parte de la solución en vez de ser parte del problema. Pero los esfuerzos que se pedirían a nuestro pueblo para ayudar a solventar este problema mundial serán grandes. Como resultado, ahora más que nunca necesitamos poder demostrar que nuestros programas exteriores son útiles y eficaces, y que realmente contribuimos al bienestar de los pueblos que necesitan ayuda. Si escuchamos en el diálogo Norte Sur que, después de 30 años de esfuerzo, nada ha cambiado para mejor, el futuro es negro y nuestra falta de voluntad política es totalmente culpable, siento que la reacción del pueblo canadiense será la demanda de que utilicemos nuestros esfuerzos y dinero en nuestra propia casa.

Definamos nuestros problemas íntimamente, pero preparemos respuestas realistas. Seamos sinceros pero mantengamos una cortesía constructiva. Hablemos ciertamente, pero actuemos también. Complazcámonos en el análisis técnico, pero nunca olvidemos que es al individuo al que tratamos de ayudar.

Con su ayuda, podremos galvanizar esta asamblea en un foro genuino para el mejoramiento de los pueblos del mundo. Podremos cambiar del confrontamiento entre go-

biernos a la cooperación entre los pueblos. Cuando esta sesión se dirija a los derechos humanos más bien que a las ambiciones de los políticos, entonces tendremos el apoyo de todos los pueblos del mundo y podremos utilizar los vastos recursos de riquezas, energía e inteligencia del mundo para solventar los retos que se nos presenten.

Diríjanos señor Presidente en dicha dirección y puedo asegurarle que el pueblo canadiense le seguirá.

Servicio bilingüe de control de tráfico aéreo en Quebec

El informe final de la comisión de encuesta, recientemente emitido por Transporte Canadá, recomienda la expansión del uso de los dos idiomas oficiales de Canadá en el sistema de control de tráfico aéreo de Quebec.

El Ministro de Transporte Don Mazankowski manifestó que el Gobierno había aceptado las recomendaciones unánimes de la comisión y que se había establecido un equipo para poner en práctica las recomendaciones, en consulta con las asociaciones aeronáuticas interesadas.

Ejecución en dos fases

El informe de 300 páginas recomienda que se amplíen los servicios bilingües de control de tráfico aéreo en Quebec en dos fases. La primera implica la región de vuelo de Montreal y exige comunicaciones bilingües de información de vuelo en el centro de control del área de Montreal y en la unidad de control de Quebec, así como comunicaciones VFR bilingües en las torres de control de los aeropuertos Dorval y Mirabel. Se espera completar esta fase para principios de 1980.

La fase dos prevé la puesta en vigor de servicios bilingües de tráfico aéreo IFR en virtualmente el resto de Quebec mediante la ampliación de la región de información de vuelo de Montreal. Esta fase se completará tan pronto como se haya capacitado y certificado un número suficiente de controladores y se haya instalado el equipo electrónico necesario.

El Ministro de Transporte expresa que "se trata de un informe muy completo y